



LIVRO 10 / BOOK 10 – DANÇAS ÁRABES

Divisão de Categorias / División Categorías / Division Categories :

CATEGORIA	PROVAS			tempo
	SOLO	DUO E TRIO	GRUPO - a partir de 4	
Baby I – 4 a 6 anos	LIVRE	LIVRE	LIVRE	1'50'' a 2'30''
Baby II – 7 a 8 anos	LIVRE	LIVRE	LIVRE	
Infantil – 9 a 12 anos	LIVRE	LIVRE	LIVRE	
Juvenil – 13 a 17 anos	Tema 2018: Solo de derbaque	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	Moderna e Fusão / Clássico / Folclórico	1'50'' a 3'00''
Adulto + de 18 anos	Tema 2018: Pop Romantico	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	
Ad. profissional + de 21 anos	Tema 2018: Rotina Oriental (mejanje)	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	
Senior + de 35 anos	Tema 2018: Baladi	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	
Master + de 45 anos	Tema 2018: Baladi	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	Moderna / Fusão / Clássico / Folclórico	

****AMADOR –** É considerado amador todo(a) bailarino(a) que não possui qualificação profissional, ou seja, pratica a dança de forma particular, sem interesse pecuniário e sem vínculo profissional. Este não pode exercer as funções de professor (mesmo que substituto), coreógrafo, bailarino de companhias profissionais (mesmo sem honorários) ou bailarino solo com cobrança de serviços prestados.

****PROFISSIONAL –** É considerado profissional aquele(a) bailarino(a) que executa sua dança de forma qualificada, tendo o cargo de bailarino, professor ou coreógrafo de uma escola ou companhia e que recebe honorários por trabalhos realizados.

**** AMADOR -** An amateur is considered to be every dancer who does not have professional qualification, that is, he practices dance in a particular way, without pecuniary interest and without professional ties. This can not perform the functions of teacher (even if substitute), choreographer, dancer of professional companies (even without fees) or solo dancer with collection of services rendered.

**** PROFESSIONAL -** It is considered professional that the dancer who performs his dance in a qualified manner, having the position of dancer, teacher or choreographer of a school or company and receives fees for work done.

**** AMATEUR -** se considera todo (a) bailarina amateur (a) que no tiene las cualificaciones profesionales, es decir, la práctica de la danza de una manera particular y sin carácter oneroso y sin vínculos profesionales. Esto no puede ejercer las funciones de maestros (incluso sustitutos), coreógrafo, bailarín de compañías profesionales (incluso sin pago) o bailarín en solitario con los servicios de recogida.

**** PROFESIONAL -** se considera profesional que (a) bailarín (a) realizar su danza de una manera cualificada, con la posición de un bailarín, profesor y coreógrafo de una escuela o empresa y recibe honorarios por el trabajo realizado.

Regras de participação

É proibido a todas as bailarinas competir contra si mesma ou por mais de uma escola. Não é obrigatório registrar-se por um professor ou academia.

No grupo poderá ter idades diferentes, PORÉM a quantidade maior prevalecerá e será a categoria que ele estará.

Exemplo:

*Grupo com 3 bailarinas de 18 anos + 1 bailarina de 13 anos = estará na categoria adulto

*Grupo com 3 bailarinas de 20 anos + 5 bailarinas de 14 anos = estará na categoria Juvenil

O descumprimento destes itens resultará em desclassificação.

All dancers are prohibited from competing against themselves or by more than one school. It is not mandatory to register for a teacher or a gym.

In the group may be different ages, BUT the larger amount will prevail and will be the category that it will be.

Example:

* Group with 3 dancers of 18 years + 1 dancer of 13 years = will be in the adult category

* Group with 3 dancers of 20 years + 5 dancers of 14 years = will be in the Youth category

Noncompliance with these items will result in disqualification.

Se prohíbe a todas las bailarinas competir contra sí misma o por más de una escuela. No es obligatorio registrarse por un profesor o academia.

En el grupo podrá tener edades diferentes, PORQUE la cantidad mayor prevalecerá y será la categoría que él estará.

Ejemplo:

* Grupo con 3 bailarinas de 18 años + 1 bailarina de 13 años = estará en la categoría adulto

* Grupo con 3 bailarinas de 20 años + 5 bailarinas de 14 años = estará en la categoría Juvenil

El incumplimiento de estos elementos resultará en la desclasificación.

Formato da classificação

Todas as categorias são classificadas diretamente, dançando somente uma (01) vez.

Para as classificadas em primeiro (1º) Lugar, haverá premiação especial, definida conforme apoios e patrocínios, sendo divulgado num prazo mínimo de um (01) mês antes do evento.

Poderá passar para a final somente as 8 melhores, sendo 2 por país em cada categoria ou de acordo com o andamento do evento, conforme o presidente.

Serão aceitas somente inscrições realizadas dentro dos prazos estabelecidos.

Consulte o regulamento geral do evento (cronograma) para informações de valores, formas de pagamento e o website da LIBRAF para as fichas de inscrição.

All categories are classified directly, dancing only one (01) time.

For those classified in first place, there will be special prizes, defined as support and sponsorships, and will be released in a minimum term of one (01) month before the event.

You can move to the final only the 8 best, being 2 per country in each category or according to the progress of the event, according to the president.

Only registrations will be accepted within the established deadlines.

Please refer to the general regulation of the event (schedule) for information of values, forms of payment and the LIBRAF website for registration forms.

Todas las categorías se clasifican directamente, bailando solamente una (01) vez.

Para los clasificados en el primer (1er) lugar, habrá premios especiales, que se define como el apoyo y el patrocinio, de ser liberado en un periodo mínimo de un (01) meses antes del evento.

Podrá pasar a la final solamente las 8 mejores, siendo 2 por país en cada categoría o de acuerdo con el progreso del evento, según el presidente.

Se aceptarán solamente inscripciones realizadas dentro de los plazos establecidos.

Consulte el reglamento general del evento (calendario) para información de valores, formas de pago y el sitio web de la LIBRAF para las fichas de inscripción.

Seletiva Mundial

Somente para apresentações SOLO de bailarinos (homens e mulheres – competem separadamente) com idade superior a 21 anos e com comprovação de serem profissionais da dança poderão participar da seletiva para dançarem no mundial.

O tempo de coreografia não deve ser superior a 3 minutos.

Faz parte desta modalidade o formato de show, como uma parte de um espetáculo a ser apresentada, onde além das técnicas corporais e de acessórios, espera-se o uso de muitos elementos, dinamismo e criatividade. Cuidado com a estagnação! Abuse das figuras cênicas elaboradas (movimentação no palco) e de recursos visuais. Transmita encantamento ao público e gere sentimentos de surpresa!

É esperado a mescla entre modalidades, porém devem-se respeitar as regras individuais de cada uma (música/figurino/movimentos) para uma boa harmonia.

Only for presentations SOLO of dancers (men and women - compete separately) over 21 years old and with proof of being professional of the dance (* Definition of Professional at the beginning of this BOOK) can participate in the selective to dance in the world-wide.

The choreography time should not exceed 3 minutes.

This format is part of the show, as a part of a show to be presented, where in addition to body techniques and accessories, it is expected to use many elements, dynamism and creativity. Beware of stagnation! Abuse of the elaborate scenic figures (movement on the stage) and visual resources. Convey enchantment to the public and generate feelings of surprise!

It is expected the mix between modalities, but one must respect the individual rules of each one (music / costumes / movements) for a good harmony.

Sólo presentaciones bailarines SOLO (hombres y mujeres - Compite por separado) sobre la edad de 21 años y la evidencia de ser bailarines profesionales (* Definición profesional a principios de este papel) pueden participar en el selectivo para bailar en el mundo.

La coreografía de tiempo no debe exceder los 3 minutos.

Parte de esta modalidad el formato de presentación, como parte de un espectáculo que se presentará, en donde además de los accesorios físicas y técnicas, que se espera que el uso de muchos elementos, el dinamismo y la creatividad. Cuidado con el estancamiento! El abuso de imágenes elaboradas escénicos (movimiento en el escenario) y efectos visuales. Transmitir encanto al público y generar sentimientos de sorpresa!

la mezcla entre modalidades se espera, sino que debe respetar las reglas individuales de cada uno de (música / traje / movimiento) a una buena armonía.

Avaliação das Coreografias

A banca de arbitragem do Brasileiro e do Sulamericano de Danças Árabes estará dentro das normas do Manual de Regras da LIBRAF.

As coreografias serão avaliadas (pontuadas e despontuadas) conforme uma tabela, por jurados selecionados conforme Mérito, observando também os seguintes itens:

As modalidades não podem ser mescladas entre si. Exemplo: Clássico com folclore (como por exemplo o Véu com Khaleege), pois resultará em desclassificação;

Modalidades com uso de mais de um acessório (Snujs + véu) serão julgados dentro das regras dos dois componentes, assim como a mescla do folclore entre si.

Cada modalidade possui suas regras individuais de ritmo, vestimentas, movimentação (passos) e estes devem ser respeitados.

As entradas e saídas de cena durante a rotina coreográfica podem ocorrer livremente, respeitando a categoria inscrita pelo maior tempo da mesma.

The arbitration bank of the Brazilian and South American Arabian Dances will be within the rules of the Manual of Rules of the LIBRAF.

The choreographies will be evaluated (punctuated and unscrambled) according to a table, by jurors selected according to Merit, also observing the following items:

Modalities may not be merged. Example: Classical with folklore (such as the Veil with Khaleege), as it will result in disqualification;

Modalities with use of more than one accessory (Snujs + veil) will be judged within the rules of the two components, as well as the mixture of folklore with each other.

Each modality has its individual rules of pace, dress, movement (steps) and these must be respected.

The entrances and exits of scene during the choreographic routine can occur freely, respecting the category inscribed by the greater time of the same one.

la banca de arbitraje del brasileño y bailes árabes de América del Sur está dentro de las reglas del Manual de Directrices LIBRAF.

Se evaluará la coreografía (marcó y despontuadas) como una mesa, para los miembros del jurado seleccionado como Merit, también teniendo en cuenta la siguiente:

Las normas no deben ser fusionados juntos. Ejemplo: Classic con folklore (tal como velo con Khaleege) como resultado la descalificación;

Modalidades com o uso de mais de um acessório (platillos de dedo + velo) serão julgadas por as regras de los dos componentes, así como la mezcla de folklore juntos.

Cada modo tiene su propio ritmo de reglas, la ropa, la unidad (paso) y que debe ser respetada.

La escena entradas y salidas durante la rutina coreográfica puede tener lugar libremente, respetando la categoría introducida durante el tiempo de la misma.

QUADRO DE PONTUAÇÃO POR MERITO E DEDUÇÕES								
MERITO	CRITERIO	NOTA	INTENS	PONTOS	NOTA	DEDUÇÕES	NOTA	NOTA
ARTISTICO	COREOGRAFIA	4 pts	Musicalidade	1pt	10 pts	Repetição de Movimento	- 0.7 pts	- 1 pt
			Show	1pt				
			Expressividade	1pt				
			Dinamismo Coreográfico	1pt				
	FORMAÇÕES	3 pts	Figuras	0.75pts		Musicalidade	- 0.3 pts	
			Deslocamentos	0.75pts				
			Utilização de Espaço	0.75pts				
	MOVIMENTO	3 pts	Intenção Espacial	0.75pts		Conexão de Movimentos	1.5pts	
			Iniciação e Sequenciamento	1.5pts				
TECNICO	SEM ACESSÓRIOS	10 pts	Movimentação Simétrica	2pts	10 pts	Fazer algo p levar vantagem	- 0.4 pts	- 1 pt
			Harmonia e Controle Corporal	2pts				
			Posicionamento Corporal	2pts				
			Naturalidade	2pts				
			Movimentação / Intensidade	2pts				
	COM ACESSÓRIOS	8 pts	Movim. Simétrica	1.6pts	10 pts	Passos Inapropriados	- 0.4 pts	
			Harm.e Controle Corporal	1.6pts				
			Posicion. Pés, Braço e Mãos	1.6pts				
			Naturalidade	1.6pts				
			Fator de Movim./ Intensid.	1.6pts				
		2 pts	Domínio Técnico	0.5pts		Quedas	- 0.2 pts	
			Grau de Dificuldade na Movim.	0.5pts				
			Criatividade	0.5pts				
			Naturalidade	0.5pts				
ESPECIALIDADE	COREOGRAFIA	4 pts	Pesquisa Musical	2pts	10 pts	Plágio Parcial	- 0.4 pts	
			Colagem e Metragem Musical	2pts				
	TRAJE	3 pts	Pesquisa Étnica	1.5pts		Traje	- 0.4 pts	
			Fidelidade a Modalidade	1.5pts				
	MOVIMENTO	3 pts	Pesquisa de Movimento	1pt		Música Inadequada	- 0.2 pts	
			Seleção de Passos	1pt				
			Movimentação Adequada	1pt				

Desclassificações

Ocorrerá desclassificação da coreografia apresentada nos casos abaixo:

- Não enquadramento incorreto das idades nas categorias ou mescla de idades não permitidas dentro de uma mesma coreografia.
- Apresentações atrasadas, ausentes e/ou com música fora do tempo regulamentado.
- Música excedida em 15 segundos além do tempo estabelecido, onde será interrompida imediatamente após este tempo.
- Mídia (CD) que não funcionar. Não é permitido apresentar-se fora da ordem.
- Atrapalhar a apresentação das demais concorrentes através do uso de papel picado, pétalas de flores, purpurina, líquidos ou outro material que venha a sujar o palco.
- Desrespeitar os demais concorrentes, a organização do festival ou até mesmo a plateia.
- Sendo a dança com a cobra uma modalidade não classificada para este concurso, fica expressamente proibida a entrada de animais dentro dos recintos que perfazem o local de realização dos eventos, incluindo aqui não só o palco, a plateia, a área de aquecimento e camarins, e incluindo banheiros. A administração do evento se reserva ao direito de retirada do(s) indivíduo(s) infrator(es) e animal(is) do recinto sem qualquer ônus legal à organização.
- Qualquer dúvida inesperada ou casos especiais serão decididos pela banca julgadora através de reunião técnica.

The choreography presented in the following cases will be disqualified.

- Incorrect framing of ages in categories or mix of ages not allowed within the same choreography.
- Delayed, absent and / or out of time presentations.
- Music exceeded within 15 seconds beyond the set time, where it will stop immediately after this time.
- Media (CD) that does not work. It is not allowed to appear out of order.
- Disrupt the presentation of other competitors through the use of paper, flower petals, glitter, liquids or other material that may foul the stage.
- Disrespect the other competitors, the organization of the festival or even the audience.
- As the dance with the snake is a non-classified modality for this competition, it is expressly prohibited to enter animals inside the venues that make up the venue, including not only the stage, the audience, the heating area and dressing rooms, And including bathrooms. The administration of the event reserves the right to withdraw the infringing individual (s) and animal (s) from the premises without any legal burden to the organization.
- Any unexpected doubts or special cases will be decided by the judging bank through a technical meeting.

Habrá descalificación de la coreografía presentada en los siguientes casos:

- No encuadre incorrecta de las edades en las categorías o mezcla de edades no se permiten dentro de la misma coreografía.
- Las presentaciones finales, desaparecidos y / o la música fuera del tiempo regulado.
- Música superó en 15 segundos más allá del tiempo establecido, que se detendrá inmediatamente después de este tiempo.
- Medios de comunicación (CD) que no funcionó. No está permitido que se presentará fuera de orden.
- Interrumpir la presentación de otros competidores mediante el uso de papel triturado, pétalos de flores, brillo, líquido u otro material que pueda ensuciar el escenario.
- caso omiso de los otros competidores, la organización del festival o incluso el público.
- Ser bailando con la serpiente un modo no clasificado para este concurso, la entrada de animales está prohibido dentro de los recintos que conforman la sede del evento, incluyendo aquí no sólo el escenario, el público, la zona de calentamiento y vestuarios e incluyendo baños. La gestión de eventos se reserva el derecho de retirar (s) de la (s) autor (s) persona y animal (s) del recinto sin ninguna carga legal de la organización.
- ¿Tiene preguntas inesperadas o casos especiales serán decididos por el jurado a través reunión técnica.

MODALIDADES

Dança Árabe Clássica (mejance)

Oriental / Sharq (Rotina Oriental) – Entendo por Rotina Oriental uma estrutura musical, oriunda da tradição musical clássica, que combina diversos estilos musicais árabes para formar uma só composição. Por isso, nela encontramos variedades de ritmos, instrumentação melódica e harmônica que remetem à musicalidade árabe como um todo, incluindo as tradições populares e folclóricas.

Com a evolução da dança do ventre cênica (de palco) durante o século XX, esta estrutura musical foi concebida para se prestar aos espetáculos de dança, sendo, hoje em dia, a maior parte destas músicas compostas com esta função específica, ou seja: Compostas especificamente para ser a música de abertura de um espetáculo de Dança Oriental, a entrada, onde a bailarina pode demonstrar técnica e conhecimento musical. Muitas vezes chamadas de "Mejance", ou "Opening Music", as variações destas músicas se determinam com o fluxo de mercado e com a evolução do tempo. Anteriormente as músicas tendiam a serem longas, muitas vezes respeitando a tradição árabe do improviso artístico. Hoje em dia as composições são cada vez mais curtas, e as apresentações cada vez mais coreografadas, atendendo às expectativas de público e eventos ocidentais.

Estas músicas, em geral, possuem estrutura similar, que podem ser divididas em:

Introdução, chamada, entrada, um trecho balady, um trecho com solo (taksim) de instrumento melódico, mwashahat, folclore, solo de derbake e finalização.

Pode – se encontrar músicas com todas estas variações, ou não. Assim como alguns trechos podem se repetir. Não existe uma regra obrigatória e pode ser que alguns elementos não apareçam. Ponto em comum é sempre a entrada da música, em geral composta com grandes acordes de violinos orquestrados.

Para dançar bem este estilo é imprescindível conhecer ritmos árabes, folclore e outros estilos musicais.

Danças com véus somente utilizando modelos tradicionais.

Oriental / Sharq (Oriental Routine) - I understand by Eastern Routine a musical structure, originating from the classical musical tradition, that combines diverse musical styles Arabs to form a single composition. Therefore, we find varieties of rhythms, melodic and harmonic instrumentation that refer to the Arab musicality as a whole, including popular and folkloric traditions.

With the evolution of stage belly dance during the twentieth century, this musical structure was conceived to lend itself to dance performances, and nowadays most of these songs are composed with this specific function: Composed specifically to be the opening song of an Oriental Dance show, the entrance, where the dancer can demonstrate technique and musical knowledge. Often called "Mejance", or "Opening Music", the variations of these songs are determined by the market flow and the evolution of time. Previously the songs tended to be long, often respecting the Arab tradition of artistic improvisation. Nowadays the compositions are getting shorter, and the presentations more and more choreographed, attending the expectations of public and western events.

These songs, in general, have similar structure, that can be divided in:

Introduction, call, input, a balady stretch, a solo piece (taksim) of melodic instrument, mwashahat, folclore, derbake solo and finalization.

You can find songs with all these variations, or not. Just as some passages may repeat themselves. There is no mandatory rule and some elements may not appear. Common point is always the entrance of music, usually composed with great chords of orchestrated violins.

To dance this style well it is imperative to know Arabic rhythms, folclore and other musical styles.

Dances with veils only using traditional models.

Orientación de la tradición musical clásica, que combina diversos estilos musicales árabes para formar una sola composición. Por eso, en ella encontramos variedades de ritmos, instrumentación melódica y armónica que remiten a la musicalidad árabe como un todo, incluyendo las tradiciones populares y folclóricas.

Con la evolución de la danza del vientre escénico durante el siglo XX, esta estructura musical fue concebida para prestarse a los espectáculos de danza, siendo hoy en día la mayor parte de estas canciones compuestas con esta función específica, o sea: Compuestas específicamente para ser la música de apertura de un espectáculo de Danza Oriental, la entrada, donde la bailarina puede demostrar técnica y conocimiento musical.

Muchas veces llamadas "Mejance" o "Opening Music", las variaciones de estas canciones se determinan con el flujo de mercado y con la evolución del tiempo. Anteriormente las canciones tendían a ser largas, muchas veces respetando la tradición árabe del improviso artístico. Hoy en día las composiciones son cada vez más cortas, y las presentaciones cada vez más coreografiadas, atendiendo a las expectativas de público y eventos occidentales.

Estas canciones, en general, poseen estructura similar, que pueden ser divididas en:

En el caso de que se produzca un cambio en la calidad de la información,

Se pueden encontrar canciones con todas estas variaciones, o no. Así como algunos fragmentos pueden repetirse. No existe una regla obligatoria y puede que algunos elementos no aparezcan. Punto en común es siempre la entrada de la música, en general compuesta con grandes acordes de violines orquestrados.

Para bailar bien este estilo es imprescindible conocer ritmos árabes, folclore y otros estilos musicales.

Danzas con velos sólo utilizando modelos tradicionales..

Dança Árabe Folclórica

São consideradas Danças Folclóricas Árabes aquelas realizadas em países Árabes e que retratam os costumes, tradições ou rituais destas regiões, como forma de perpetuação cultural do saber tradicional de um povo.

Deve ser escolhida uma forma de retratar o costume, ou fazer uma combinação entre elas, respeitando seus princípios de musicalidade, vestimenta e interpretação. Exemplos: Choufou el Arbiyya, Dabke Folclórico, Dança com lenços, Dança das colheres, Dança das Flores, Ghawazee, Guedra, Hagalla, Karsilama, Meleah Laff, Pandeiro, Ra'as,

El Assaia (Dança do Bastão Feminino), Ra'as El Nasha'ar (Khaleege), Raks al Balaas (Jarro), Raks al Senniyya, Shamadan (Candelabro), Taças, Zaar...

As danças masculinas folclóricas ou de casal são: Dabke Folclórico, Dança da Espada – masculina, Dança dos Pescadores, Dança Núbia, Khaleege, Tahtib (Dança do Bastão Masculino), Pandeiro, Dança Iraquiana, Gawaze, Melea Laf, Shaabi, Mowashahat, danças núbias, Hagalla, danças beduínas e demais danças típicas e populares de países do Oriente Médio desde que comprovada sua existência e características que a definam como folclórica. Os critérios que definem a dança folclórica baseiam-se em todo o conjunto: ritmo da música, figurino, sequências de passos, movimentos e interpretação; ou seja: se o grupo optou por dança folclórica deve utilizar traje e música condizentes.

Arab Folk Dances are those performed in Arab countries that portray the customs, traditions or rituals of these regions as a way of cultural perpetuation of the traditional knowledge of a people.

It should be chosen a way to portray the custom, or to make a combination between them, respecting its principles of musicality, dress and interpretation. Examples: Choufou el Arbiyya, Dabke Folkloric, Dance with handkerchiefs, Dance of the spoons, Dance of the flowers, Ghawazee, Guedra, Hagalla, Karsilama, Meleah Laff, Tambourine, Ra'as

El Assaia (Dance of the Female Staff), Ra'as El Nasha'ar (Khaleege), Raks al Balaas (Jug), Raks al Senniyya, Shamadan (Chandelier), Cups, Zaar ...

The folkloric or double male dances are: Folk Dance, Sword Dance - Male, Fisherman Dance, Nubian Dance, Khaleege, Tahtib (Male Stick Dance), Tambourine, Iraqi Dance, Gawaze, Melea Laf, Shaabi, Mowashahat, Dances Nubians, Hagalla, Bedouin dances and other typical and popular dances from countries of the Middle East since proven its existence and characteristics that define it as folkloric. The criteria that define the folk dance are based on the whole set: rhythm of music, costumes, sequences of steps, movements and interpretation; that is: if the group opted for folk dance, it must use suit and music.

Se consideran Danzas Folclóricas Árabes aquellas realizadas en países Árabes y que retratan las costumbres, tradiciones o rituales de estas regiones, como forma de perpetuación cultural del saber tradicional de un pueblo.

Se debe escoger una forma de retratar la costumbre, o hacer una combinación entre ellas, respetando sus principios de musicalidad, vestimenta e interpretación. En el caso de que se trate de una de las más importantes de la historia,

El Assaia (bastón de danza femenina) Ra'as El Nasha'ar (Khaleege), Raks al Balaas (Jarra), Raks al Senniyya, Shamadan (Araña), Copas, Zaar ...

Los danzas masculinas folclóricas o de pareja son: Dabke Folklórico, Danza de la Espada - masculina, Danza de los Pescadores, Danza Nubia, Khaleege, Tahtib (Danza del Bastón masculino), Pandeiro, Baile Iraquí, Gawaze, Melea Laf, Shaabi, Mowashahat, bailes nubos, Hagalla, danzas beduinas y demás danzas típicas y populares de países de Oriente Medio desde que comprobada su existencia y características que la definan como folclórica. Los criterios que definen la danza folclórica se basan en todo el conjunto: ritmo de la música, vestuario, secuencias de pasos, movimientos e interpretación; es decir: si el grupo optó por danza folclórica debe utilizar traje y música condizentes.

Dança Árabe Fusão

Nesta modalidade estão inseridas coreografias onde a base é dança árabe, mesclada com outro estilo de dança e música. Exemplos: flamenco, cigano, indiano, afro, gótico, ballet, dança moderna, street dance, Zambra, Gypsy Fusion, Tribal ATS, Tribal Fusion, Belly Tango e outras linguagens.

Será avaliada a fusão musical bem como o figurino, que devem estar em harmonia com a proposta coreográfica; considerando todo o conjunto ; desde a parte musical até coreografia e figurino.

In this modality are inserted choreographies where the base is Arab dance, mixed with another style of dance and music. Examples: Flamenco, Gypsy, Indian, Afro, Gothic, Ballet, Modern Dance, Street Dance, Zambra, Gypsy Fusion, Tribal ATS, Tribal Fusion, Belly Tango and other languages.

It will be evaluated the musical fusion as well as the costumes, which should be in harmony with the choreographic proposal; considering the whole set; from the musical part to choreography and costumes.

En esta modalidad se insertan coreografías donde la base es danza árabe, mezclada con otro estilo de danza y música. En el caso de que se trate de una persona que no sea de su familia,

Se evaluará la fusión musical así como el vestuario, que deben estar en armonía con la propuesta coreográfica; considerando todo el conjunto; desde la parte musical hasta la coreografía y el vestuario.

Dança Árabe Moderna

Pop / Modernas – Este é um termo bem abrangente para classificar determinadas músicas que são muito usadas para shows de dança, embora não tenham sido compostas com esta finalidade. Aqui vamos incluir músicas de diversos países e períodos, caracterizando um estilo renovável, com inúmeros intérpretes e compositores em todo o mundo árabe.

Músicas pop podem ser românticas e mesmo aquelas com arranjos mais refinados possuem em sua intenção um apelo comercial. São produzidas para serem tocadas no rádio, em vídeos e vendidas para grande público.

A música pop tem modificação de região para região, de um país para outro, de acordo com os ritmos e instrumentação característica de cada povo. Por exemplo, a música pop saudita terá características do Khaliji. O pop egípcio será Sha'abi e o libanês terá a musicalidade do Dabke.

Existe ainda a música árabe eletrônica, produzida para a pista de dança, batidas House, Electro, Trance, tocadas em boates e festas.

Uma outra linha é a das músicas românticas. Possuem refrão meloso e as composições mais modernas se aproximam muito, em determinado sentido, da música pop romântica ocidental. Aliás, podemos comparar este estilo à nossa MPB. É um estilo de música radiofônico, com apelo popular, melodia suave.

Vai se tornando cada vez mais pop com a inclusão de sintetizadores e a pasteurização dos arranjos. É como se fosse um pop lento...

As músicas egípcias têm uma musicalidade mais melancólica, em geral, e acabam soando musicalmente como as antigas composições clássicas, como "Tarab", justamente pela influência da tradição musical egípcia.

Entre as décadas de 70 e 80 vamos encontrar uma transição entre o antigo estilo clássico e as pop românticas. A cantora Warda tem diversas canções que, embora possuam arranjos simplificados e sejam músicas bem menores do que as antigas, são consideradas clássicos. Como exemplo, podemos citar "Batwanes Beek".

Ainda grande para os padrões de hoje em dia, a versão original tem 14 minutos, mas já é bem menor do que os grandes clássicos de 1 hora de duração.

Pop / Modern - This is a very comprehensive term for classifying certain songs that are widely used for dance shows, although they have not been composed for this purpose. Here we will include songs from different countries and periods, characterizing a renewable style, with numerous interpreters and composers throughout the Arab world.

Pop music can be romantic and even those with more refined arrangements have in their intention a commercial appeal. They are produced to be played on the radio, in video clips and sold to the general public.

Pop music has changed from region to region, from country to country, according to the rhythms and instrumentation characteristic of each people. For example, Saudi pop music will have Khaliji characteristics. The Egyptian pop will be Sha'abi and the Lebanese will have the musicality of Dabke.

There is also the Arabic electronic music, produced for the dance floor, House, Electro, Trance beats, played in nightclubs and parties.

Another line is that of romantic songs. They have a mellow chorus and the most modern compositions are very close, in a certain sense, to romantic western pop music. In fact, we can compare this style to our MPB. It is a style of radio music, with popular appeal, soft melody.

It is becoming more and more pop with the inclusion of synthesizers and the pasteurization of the arrangements. It's like a slow pop ...

Egyptian music has a more melancholic musicality in general, and ends up sounding musically like the old classical compositions, like "Tarab", precisely because of the influence of the Egyptian musical tradition.

Between the 70s and 80s we will find a transition between the old classic style and the romantic pop. The singer Warda has several songs that, although they have simplified arrangements and are much smaller songs than the old ones, are considered classics. As an example, we can cite "Batwanes Beek".

Still great by today's standards, the original version has 14 minutes, but is already much smaller than the great classics of 1 hour in length..

Pop / Modernas - Este es un término muy amplio para clasificar ciertas canciones que son muy usadas para shows de danza, aunque no han sido compuestas con esta finalidad. Aquí vamos a incluir canciones de diversos países y períodos, caracterizando un estilo renovable, con innumerables intérpretes y compositores en todo el mundo árabe.

Las canciones pop pueden ser románticas e incluso aquellas con arreglos más refinados poseen en su intención un atractivo comercial. Son producidas para ser tocadas en la radio, en videoclips y venta para público en general.

La música pop tiene modificación de región a región, de un país a otro, de acuerdo con los ritmos e instrumentación característica de cada pueblo. Por ejemplo, la música pop saudita tendrá características del Khaliji. El pop egipcio será Sha'abi y el libanés tendrá la musicalidad de Dabke.

También existe la música árabe electrónica, producida para la pista de baile, batidas House, Electro, Trance, tocadas en discotecas y fiestas.

Otra línea es la de las canciones románticas. Poseen un refrán meloso y las composiciones más modernas se aproximan mucho, en cierto sentido, de la música pop romántica occidental. De hecho, podemos comparar este estilo a nuestra MPB. Es un estilo de música radiofónica, con atractivo popular, melodía suave.

Se va volviendo cada vez más pop con la inclusión de sintetizadores y la pasteurización de los arreglos. Es como si fuera un pop lento ...

Las canciones egipcias tienen una musicalidad más melancólica, en general, y terminan sonando musicalmente como las antiguas composiciones clásicas, como "Tarab", justamente por la influencia de la tradición musical egipcia.

Entre las décadas del 70 y el 80 vamos a encontrar una transición entre el antiguo estilo clásico y las pop románticas. La cantante Warda tiene varias canciones que, aunque posean arreglos simplificados y sean canciones mucho más pequeñas que las antiguas, son consideradas clásicas. Como ejemplo, podemos citar "Batwanes Beek".

Todavía grande para los estándares de hoy en día, la versión original tiene 14 minutos, pero ya es mucho menor que los grandes clásicos de 1 hora de duración.

Solos:

***Solo Baby I, Baby II, Infantil : TEMA 2018 : Livre(Qualquer dos temas sugeridos no regulamento).**

***Solo juvenil: TEMA 2018: Solo de derbaque**

***Solo amador: (adulto maior 18 anos): TEMA 2018: Pop Romântico/Moderna**

***Solo Profissional: TEMA 2018: Rotina oriental (Mejance)**

Oriental / Sharq (Rotina Oriental) – Entendo por Rotina Oriental uma estrutura musical, oriunda da tradição musical clássica, que combina diversos estilos musicais árabes para formar uma só composição. Por isso, nela encontramos variedades de ritmos, instrumentação melódica e harmônica que remetem à musicalidade árabe como um todo, incluindo as tradições populares e folclóricas.

Com a evolução da dança do ventre cênica (de palco) durante o século XX, esta estrutura musical foi concebida para se prestar aos espetáculos de dança, sendo, hoje em dia, a maior parte destas músicas compostas com esta função específica, ou seja: Compostas especificamente para ser a música de abertura de um espetáculo de Dança Oriental, a entrada, onde a bailarina pode demonstrar técnica e conhecimento musical. Muitas vezes chamadas de "Mejance", ou "Opening Music", as variações destas músicas se determinam com o fluxo de mercado e com a evolução do tempo. Anteriormente as músicas tendiam a serem longas, muitas vezes respeitando a tradição árabe do improviso artístico. Hoje em dia as composições são cada vez mais curtas, e as apresentações cada vez mais coreografadas, atendendo às expectativas de público e eventos ocidentais.

Estas músicas, em geral, possuem estrutura similar, que podem ser divididas em: Introdução, chamada, entrada, um trecho balady, um trecho com solo (taksim) de instrumento melódico, mwashahat, folclore, solo de derbake e finalização.

Pode – se encontrar músicas com todas estas variações, ou não. Assim como alguns trechos podem se repetir. Não existe uma regra obrigatória e pode ser que alguns elementos não apareçam. Ponto em comum é sempre a entrada da música, em geral composta com grandes acordes de violinos orquestrados.

Para dançar bem este estilo é imprescindível conhecer ritmos árabes, folclore e outros estilos musicais.

Oriental / Sharq (Oriental Routine) - I understand by Eastern Routine a musical structure, originating from the classical musical tradition, that combines diverse musical styles Arabs to form a single composition. Therefore, we find varieties of rhythms, melodic and harmonic instrumentation that refer to the Arab musicality as a whole, including popular and folkloric traditions.

With the evolution of stage belly dance during the twentieth century, this musical structure was conceived to lend itself to dance performances, and nowadays most of these songs are composed with this specific function: Composed specifically to be the opening song of an Oriental Dance show, the entrance, where the dancer can demonstrate technique and musical knowledge. Often called "Mejance", or "Opening Music", the variations of these songs are determined by the market flow and the evolution of time. Previously the songs tended to be long, often respecting the Arab tradition of artistic improvisation. Nowadays the compositions are getting shorter, and the presentations more and more choreographed, attending the expectations of public and western events.

These songs, in general, have similar structure, that can be divided in:

Introduction, call, input, a balady stretch, a solo piece (taksim) of melodic instrument, mwashahat, folklore, derbake solo and finalization.

You can find songs with all these variations, or not. Just as some passages may repeat themselves. There is no mandatory rule and some elements may not appear. Common point is always the entrance of music, usually composed with great chords of orchestrated violins.

To dance this style well it is imperative to know Arabic rhythms, folklore and other musical styles.

Orientación de la tradición musical clásica, que combina diversos estilos musicales árabes para formar una sola composición. Por eso, en ella encontramos variedades de ritmos, instrumentación melódica y armónica que remiten a la musicalidad árabe como un todo, incluyendo las tradiciones populares y folclóricas.

Con la evolución de la danza del vientre escénico durante el siglo XX, esta estructura musical fue concebida para prestarse a los espectáculos de danza, siendo hoy en día la mayor parte de estas canciones compuestas con esta función específica, o sea: Compuestas específicamente para ser la música de apertura de un espectáculo de Danza Oriental, la entrada, donde la bailarina puede demostrar técnica y conocimiento musical. Muchas veces llamadas "Mejance" o "Opening Music", las variaciones de estas canciones se determinan con el flujo de mercado y con la evolución del tiempo. Anteriormente las canciones tendían a ser largas, muchas veces respetando la tradición árabe del improviso artístico. Hoy en día las composiciones son cada vez más cortas, y las presentaciones cada vez más coreografiadas, atendiendo a las expectativas de público y eventos occidentales.

Estas canciones, en general, poseen estructura similar, que pueden ser divididas en:

En el caso de que se produzca un cambio en la calidad de la información,

Se pueden encontrar canciones con todas estas variaciones, o no. Así como algunos fragmentos pueden repetirse. No existe una regla obligatoria y puede que algunos elementos no aparezcan. Punto en común es siempre la entrada de la música, en general compuesta con grandes acordes de violines orquestados.

Para bailar bien este estilo es imprescindible conocer ritmos árabes, folklore y otros estilos musicales.

****Solos Master /Senior TEMA 2018: Baladi***

É um dos ritmos mais executados no Egito e no Líbano, assim como o Said. Possui marcações fortes e retoma a cultura popular, as origens familiares e o significado da terra natal. A própria palavra baladi, traduzida, significa "minha terra". Desta forma, também representa aquilo que é simples, comum, do dia a dia.

Assim como o Said, possui compasso 4/4. Derivado do Maksoum, que tem um DUM a menos na chamada forma anotada ou cifrada. Isso por que é comum que o Maksoum também seja executado com dois DUMs.

It is one of the most performed rhythms in Egypt and Lebanon, as is Said. It has strong markings and takes up the popular culture, the family origins and the meaning of the native land. The word baladi, translated, means "my land". In this way, it also represents what is simple, common, day to day.

Like Said, it has 4/4 measure. Derived from Maksoum, which has a DUM at least in the so-called annotated or encrypted form. This is why it is common for Maksoum to also run with two DUMs.

Es uno de los ritmos más ejecutados en Egipto y Líbano, así como el Said. Posee marcados fuertes y retoma la cultura popular, los orígenes familiares y el significado de la tierra natal. La propia palabra baladi, traducida, significa "mi tierra". De esta forma, también representa lo que es simple, común, del día a día.

Así como el Said, tiene compás 4/4. Derivado del Maksoum, que tiene un DUM menos en la llamada forma anotada o cifrada. Esto es porque es común que Maksoum también se ejecute con dos DUM.